

The World Bank

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION

1818 H Street N.W.
Washington, D.C. 20433
U.S.A.

(202) 473-1000
Cable Address: INTBAFRAD
Cable Address: INDEVAS

3 de junio, 2008

Tema: Consultas sobre el *Forest Carbon Partnership Facility (FCPF)* con pueblos indígenas dependientes de los bosques y otros pueblos de los bosques.

Estimados participantes del taller,

Esa carta tiene el objetivo de hacer seguimiento a los recientes talleres regionales sobre el Fondo para una Asociación por el Carbono Forestal (FCPF) y los esfuerzos hacia la reducción de las emisiones de la deforestación y degradación de bosques (REDD).

Como se ha subrayado durante los talleres, las contribuciones financieras al FCPF fueron aplazadas en diciembre de 2007 hasta que esas consultas se hicieran, con vista a mejorar el diseño del FCPF. Como resultado, el FCPF ha colaborado con el Foro Permanente de las Naciones Unidas para Cuestiones Indígenas y con organizaciones indígenas regionales para organizar tres talleres regionales en Asia, África y Latinoamérica entre febrero y marzo de 2008. El taller del 28 al 29 en Kathmandú fue organizado y facilitado por Tebtebba; el taller del 13 al 14 de marzo en Bujumbura se organizó y se facilitó por IPACC (*Indigenous Peoples African Coordination Committee*); y el taller del 17 al 19 en La Paz fue organizado y facilitado por el Fondo Indígena. Estas tres organizaciones tuvieron la responsabilidad de seleccionar e invitar a los pueblos indígenas dependientes de los bosques y otros pueblos del bosque que participaron en los talleres.

En nombre del equipo del FCPF, me gustaría expresar nuestra gratitud a cada uno de los participantes y a los organizadores de los talleres por esta experiencia. Esperamos continuar un proceso de consulta de largo plazo con ustedes y subrayamos que estos tres talleres representan solamente un paso hacia más interacción por medio de un proceso que continuará a nivel nacional en cada país REDD participante del FCPF. Este es el inicio de un proceso de diálogo sobre los potenciales riesgos y oportunidades de la agenda REDD y sobre cómo garantizar que los pueblos indígenas dependientes de los bosques y otros pueblos del bosque puedan participar en los esfuerzos globales de reducir la deforestación y degradación de los bosques, al mismo tiempo que beneficiándose de pagos por el carbono.

La matriz anexada les presenta un resumen de las principales preocupaciones que escuchamos en los talleres, así como un resumen de nuestras respuestas a esas preocupaciones. Esperamos seguir trabajando con ustedes para discutir esas cuestiones en los próximos meses. Nosotros nos dimos cuenta de la percepción de que muchos gobiernos no han consultado con ustedes en el pasado. Teniendo eso en mente, queremos garantizar que las consultas en el ámbito del FCPF sean realizadas a nivel nacional, y esperamos promover talleres regionales sobre diferentes temas relacionados al REDD (aspectos metodológicos, repartición de beneficios, comercialización de carbono, etc.) con el apoyo de organizaciones especializadas. Ese esfuerzo sería financiado por el FCPF, en cooperación con otros donantes y socios. También daremos apoyo a actividades de formación para las comunidades, para que los pueblos indígenas dependientes de los bosques y otros pueblos del bosque puedan participar de las discusiones en el nivel nacional sobre el REDD.

Es nuestra comprensión que pueblos indígenas dependientes de los bosques y otros pueblos del bosque han contribuido históricamente para la conservación de los bosques y por ello deben tener un rol destacado en el REDD para que haya éxito en la reducción de la deforestación. De esa manera, se debe garantizar su participación en el debate sobre REDD y los mecanismos nacionales de distribución de los ingresos del REDD deben ser ampliamente inclusivos y transparentes. Las propuestas para tal mecanismo deben hacerse públicas, compartidas con los actores implicados y ampliamente consultadas. Derechos tradicionales a la tierra, propiedad de las reducciones de emisión y acceso a los recursos naturales son temas claves que deberán discutirse en la fase de elaboración de estrategias REDD durante el Mecanismo de Preparación del FCPF.

Los participantes de los talleres indicaron que la participación efectiva no debería tener lugar sólo a nivel nacional, pero también a nivel de la estructura de gobierno del Fondo, en la cual se ha solicitado mayor participación de pueblos indígenas dependientes de los bosques y otros pueblos del bosque. Por lo tanto, un representante de pueblos indígenas dependientes de los bosques será invitado a participar como miembro permanente en los trabajos del Panel Asesor Técnico (*Technical Advisory Panel*), permitiéndole tener acceso a toda la documentación del FCPF y el papel de analizar y comentar sobre los temas para la decisión de los Participantes del FCPF. Una nueva posición de observador, específicamente para pueblos indígenas dependientes de los bosques, también se ha agregado al Comité de Participantes. Asimismo, representantes de los pueblos indígenas serán invitados a participar en el diseño y ejecución de las actividades de capacitación y formación.

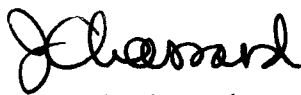
Durante los talleres, los participantes expresaron mucho interés en entender cómo las salvaguardias sociales y ambientales del Banco Mundial serían aplicables al FCPF, especialmente en la fase de Preparación. Nosotros aclaramos que las políticas de salvaguardias del Banco serán aplicables en todas las fases del FCPF, incluso en el Mecanismo de Preparación.

Todos los reportes de los talleres preparados por las organizaciones indígenas regionales están disponibles en el website del FCPF, así como una tabla resumen de los comentarios más frecuentes levantados durante los talleres y las respuestas a éstos, y el Memorando de Información sobre el FCPF (www.carbonfinance.org/fcpf). La tabla resumen de comentarios se encuentra en inglés pero será traducida al español y francés en una semana.

El Banco Mundial y la amplia asociación que se ha desarrollado por medio del FCPF, esperan seguir trabajando con ustedes en esos temas y garantizar el éxito de los importantes objetivos del REDD y de mitigar el cambio climático. Reconocemos integralmente que los pueblos indígenas dependientes de los bosques y otros pueblos del bosque son frecuentemente los más afectados por el cambio climático, dada su asociación especial con la tierra y el ambiente natural. Por lo tanto, el Banco Mundial espera empezar a trabajar con sus comunidades lo más pronto posible por medio de la organización de actividades de formación regionales.

Como conclusión, agradecemos una vez más a todos los que participaron en esos productivos talleres. En particular, agradecemos al Foro Permanente de las Naciones Unidas sobre Temas Indígenas, Tebtebba, IPACC y al Fondo Indígena por posibilitar las consultas.

Saludos cordiales,



Joëlle Chassard
Gerente

Unidad Financiamiento de Carbono
En nombre del equipo de FCPF